



# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號七一一第卷七十第紙聞新) Tuesday December 9 1975 (Vol. 37 No. 117 Page 1)

每月	三元
每季	九元
半年	十八元
全年	三十六元
零售每份	一毛五

（歲次乙卯年十一月小初七日）  
本報地址：溫哥華東一街一號  
電話：(604) 685-8941

### 上月統計四省升五省降 失業率高十四年冠

（渥太華加新社電）全國失業率於十一月內稍為上升，其中四省失業率直線上升，包括安省及魁省，而另外五省的失業率則反而下降。

加拿大統計局發表報告稱，十一月份全國失業率為百分之七點三，而十月份則為百分之七點二。此為十四年來失業率最可驚的一年。就業人數增加方面，最顯著者上升者為紐芬蘭省，增加了百分之二點九。

最低的名譽，其失業率中十月份百分之三點四降於十一月份的百分之二點九。

### 限制軍備案獲通過

（聯合國美聯社電）聯合國政治委員會昨通過蘇聯提議，限制軍備案。投票結果九票對一票，十五票棄權，反對之一票是中國歐洲盟友阿爾巴尼亞。

### 空運良品濟安守軍

（安哥拉吉達路透電）南非軍用直升機正空運良品，前往救濟安哥拉守軍。該部戰前哨站的部隊，該部正對抗蘇聯支持的威安達的人民軍隊。

### 加製影片獲獎金牌

（厄瓜多爾路透電）在普世基督教大會裏，加拿大和瑞士出品的電影，今日在電影節裏分別獲獎金牌。瑞士影片名「邀請者」，加拿大影片名「飢餓」。

### 英郵局督察又被殺

（倫敦美聯社電）四名愛爾蘭共和軍槍手昨日持槍持五十四號的郵局督察及其妻子為人質，要求當局把他們載往愛爾蘭共和國。

### 七共黨國華沙會議

（波蘭華沙美聯社電）蘇聯領袖布茲尼涅夫昨日在此參加今日舉行之七個共產黨大會，共有五十五名代表出席，包括北韓代表，這是自從一九六二年以來，北韓第一次參加這等會議。

### 黎國成中東火藥庫

（貝魯特美聯社電）以色列飛機襲擊黎巴嫩中東火藥庫，死亡五百人事件未了之聲。黎巴嫩首都兩教衝突再起，六人死亡。黎巴嫩內戰看來不能避免。

### 美在安理會否決譴責以色列案

#### 蘇插手安哥拉

#### 中美聯合抨擊

（華盛頓美聯社電）有關蘇聯全力支持安哥拉人民陣線，企圖控制安哥拉之行動，美國一向採取強硬態度，引起美國對蘇之譴責。但國務院發言人謂，基辛格正採取一項比蘇聯武力政策，尤較有效的外交政策以對付安哥拉問題。美國駐聯合國大使蒙尼漢在聯合國對蘇聯對安哥拉之行動，中國亦抨擊蘇聯對世界充滿野心，且忠告美國不可對蘇聯存有幻想。

基辛格在聖誕節前訪問莫斯科與蘇聯領袖布茲尼涅夫商談蘇聯及裁軍問題，但仍未作出決定。

（聯合國美聯社電）聯合國秘書長華爾海週一提議聯合國和平部隊，駐紮島在本年十二月五日滿期後，延長六個月。

美國在安理會運用第十二次否決權，推遲譴責以色列炸擊黎巴嫩境內巴勒斯坦難民，美國駐聯合國大使蒙尼漢昨天對由十五個國家組成的安全理事會稱，此一譴責案方面，不足以遏止反對以色列的暴行，故美國反對該案。

美國大使蒙尼漢稱：聯合國正面臨抉擇時刻，應譴責蘇聯在安哥拉內戰。歐洲的古老殖民主義已經成了絕跡，惟一種新的殖民主義却抬頭，蘇聯挾軍事經濟已滲入非洲。

### 蘇責破壞歐安精神

（華沙美聯社電）蘇聯領袖布爾茲涅夫今天譴責，西方若干有影響力的集團正計劃破壞在蘇聯辛基舉行歐洲安全會議之精神。

### 印度頒管制新聞法

（新德里路透電）印度政府昨日頒布嚴厲管制新聞自由法例，取消新聞理事會，禁止一切反對政府的刊物。

### 伊拉克石油歸國有

（開羅美聯社電）伊拉克政府昨天沒收巴沙石油公司內的英、法、荷三國的資金，把全國的石油財源歸伊拉克政府所控制。

### 大學掙角賽卑詩勝

（雲訊）週五在卑詩省大學內舉行的十場大學掙角比賽中，卑詩省大學生贏了六場，賽事採取循環複賽，以廿九對十六的分數壓倒西華盛頓州立大學。

其中卑詩大學代表林巴里（譯音）體重一百廿六磅，表演出色，取分頗多。

### 記者罷工報紙照出

（雪梨美聯社）澳洲一龐大的報紙發行網，週一不理會記者們的罷工，繼續照常出版。

記者於昨夜罷工，抗議澳洲郵報及每日鏡報的社論批評勞工黨競選運動的不當。

### 蘇聯核武威脅北大

（貝魯特美聯社電）北大西洋公約軍事委員會，席羅爾爵士今日稱：蘇聯正全力發展核武器，形成核子戰爭威脅。除非北大增加防衛費，才可抵禦日增，除非北大增加防衛費，才可抵禦日增。

### 以軍開槍警告暴徒

（台拉維夫美聯社電）以色列軍隊今日開槍警告一羣阿拉伯青年暴徒。他們在約旦河東邊堤岸，搗亂猶太人居住的一個地方，該地是猶太人從阿拉伯人手中佔領的。

他們在河對岸，搖動巴黎之旗幟，和拋擲石頭，以色列軍隊於是開槍，向他們警告。

### 兇徒猖獗禍及無辜

（倫敦美聯社電）四名愛爾蘭共和軍槍手昨日持槍持五十四號的郵局督察及其妻子為人質，要求當局把他們載往愛爾蘭共和國。

### 國會辯論三年入籍

（渥太華加新社電）反對黨國會議員週一例外地在下議院討論新公民入籍法案。該等法案把移民入籍期限由兩年縮短至三年。

萊利及白石議員費拉辛格：倘該例通過不改變的話，政府應不理會其理由，實施一個簡化入籍的政策。

多倫多的戴維斯國會議員卡西西稱：移民入籍的等待期簡直是多餘不合實際。該位意大利出生入籍的加拿大人說：「勿論要等待三年或五年，都是矯枉過正。」

該簡化移民入籍法案早於一九七四年於卑詩省，亦有資格投票。此外，有一點值注意，如果現時未滿十九歲，但正式投票日剛好是十九歲，則可有權登記為選民。

根據省選法例，如果投票者曾犯以下過錯者，如被判有罪，亦會被取消資格。例如：倘若某人曾判有罪，則不能參加選舉。或某人曾於前的一次選舉中投票兩次，而被判有罪，其資格亦將會被取消。此外，倘若某人從前曾引誘選民投票，候選人一票，企圖增加該候選人的票數，如被宣判有罪，則會取消其投票權。同時，如果投票者未能認識及懂，足夠的英文，或法文者，亦可能會被取消資格。

### 下議院討論四要案

（渥太華加新社電）國會議員於十九日開始聖誕假期。

在這九天之內他們要通過四項要案，包括讀者文摘雜誌特別稅收問題。下議院今天通過二十八億作為政府通貨膨脹局首五個月之經費。

另外兩項要案為入籍年限與醫院保險開支問題。

### 加航經營未盡完善

（渥太華加新社電）多倫多高等法院法官伊士地，進行調查加拿大航空公司，今日作出報告，認為加航在管理經營方面，情況頗壞，伊士地法官大力抨擊前任主席曼拿，認為他未盡全責，但對於前任主席柏地，則沒有直接批評，柏地於十一天前因感覺聯邦政府支持不力而辭職。

保守黨國會議員曼特批評政府，謂加航的困難，政府應負主要責任。

### 知不可不例法有選省

（特稿）本文乃由林卡威與朱潔潔編撰，而由「華僑之聲」之「法律與公民」一節提供，以有關省選法例，特照全文刊載如左：

本年度省選投票日已定於十二月十一日正式舉行，各黨候選人為參加競選事宜，備置忙個不休，亦忙於大擺宣傳工作，街頭巷尾均遍貼海報，各大報章刊列亦刊登廣告，相信人人皆知知道省選之日投票一票，選出一個賢能愛民的政府，盡其本身做公民的一點責任。但是，怎樣才算有資格投票呢？投票的方法又是怎樣的呢？有諸諸如此類的問題，相信對於初到加拿大的移民會有些不清楚，現將有關省選的普通常識及法例簡單解釋，以供參考。

▲投票者的資格

一位合格投票者，其年齡必須要在十九歲以上，同時必須在十九歲以上，同時必須是一位加拿大公民，或者一位持有英籍護照者，其年齡是十九歲以上，居住於加拿大境內已有年以上，在一年內有六個月居住。

### 投票時要遵守手續

（七）

候選人資格

怎樣才成爲一個候選人？任何入只要是一位合格的投票者及會登記為選民，而且在本省居住超過十二個月以上，從未被取消選舉資格者，均可以推薦成爲候選人。倘若候選人地區是少過十萬人，則只需三十五名選民的推薦書推薦，則可成爲候選人。如果候選人所代表的地區有超過十萬人，則必須至少要有五十名登記選民的推薦書所支持。

### 加武器輸出佔第六

（渥太華加新社電）聯邦政府房屋主席沙巴昨稱，加拿大將武器售給外國，並不表示擁護戰爭，殺害人類，沙巴謂，武器是否殺人，完全在於人類之控制和使用上。

國會議員麥果里提出詢問，事實上加拿大已成為世界上第六個輸出武器最多之國家。

### 房屋建築續有增加

（渥太華加新社電）中央房屋貸款處稱，十一月份房屋之建築繼續上升，本年內，可完成政府建築之目標二十萬單位。

但政府另一房屋計劃，在下議院經過辯論之後被否決，該計劃要求，撥款七億五千萬元建築房屋給與低薪人士，以較低貸款利息購買。

### 世運會另委工程師

（雲訊）古晉城市市長高寶，在記者招待會裏稱，省政府接手辦理世運各項建築，令人樂觀。

### 產稅公聽會將舉行

（雲訊）財產稅項詳估委員會雲市公聽會，原定舉行日期是十二月十一和十二日，在溫哥華華埠大酒店舉行。但現在改期在十二月十五日和十六日，由上午十時至下午二時，地點仍舊。

### 郵員兼職有優先權

（渥太華加新社電）郵政總長麥卡斯特昨在下議院稱，他將給郵政正規職工多些額外工作，機會即是說，正規郵政職工沒有辦法支持過多工作，才聘請臨時僱員代替。

上星期郵政工會抱怨，郵政局方面僱用臨時僱員太多，剝奪正規郵員之機會。

### 論來

## 省選了，選誰？選那個黨？

加籍華人

選舉權爭來不易，我們選擇對我們的福利生活有幫助的才去投票……

(四) 最低工資，這最低工資法是保障一般工人階級的利益，倘若沒有了此項法例，東主們便可隨意給工資，此法例自然為東家們不喜，但為工人們所喜。

這本小冊子是說明美國資本家怎樣在加國的政黨協助下，不拿本錢來加，只向加銀行貸款來建立他們的大工業。

現在美國為外國在加國擁有的礦業及工業，佔了百分之七十以上。只要我們留心一下，便知道那家公司是屬於美國或外國的，凡是某某(加國)有限公司，有(加國)字樣，便是屬於美國或外國的。

種種政黨不但是服於少數的資本家，而且將加國的寶藏及工業便宜地送給外國。此種政黨是我們需要的嗎？

(一) 天然煤氣，前政府社會信託黨時代，美國加省的煤氣是從加國運去的，可是他們的價格比我們在卑詩省的用戶更便宜。

西區旺殮館出讓  
請面議。電話七三三三-五二一四

東區新屋招租  
三層一廳，設備完善，近七街夾乃磨街  
電話預約：二二四-五三四四

### 我搵車買

Terry Whalen's  
Kingsway Plymouth Chrysler  
請與顧嘉昌接洽  
Howard Ku  
電話：872-8811  
專為僑胞服務  
代理：Chrysler Plymouth  
Valiant Cordoba Dodge Trucks  
Duster Crikret.  
並有75年新車平賣  
地址 7th Ave. & Kingsway Van.B.C.  
細街夾頂士威

### 華宮酒家夜總會

溫哥華華街五十四號  
電話：六八三-二一〇四  
本酒家夜總會由十一月三日開辦  
長營業時間，增設：  
廣東名菜 各式麵食  
壽筵喜酌 社團聚會  
晚飯宵夜 隨意小酌  
豐儉由人 斤兩十足  
歡迎預訂酒席，重金禮聘香港名廚  
黃球君主理廚政，精心妙製各款粵菜，務令各界人士滿意。夜總會照常營業，一流樂隊，美艷歌星，招呼週到，顧客諸君，敬希光臨指導。

### 宜女企怡壹名

裝修  
電器水喉及土庫，大小工程，免費估價  
電話：四三七-六五五七

### 環球旅遊

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714  
特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
專門人才編排旅程  
及精通各種語言

### 兩層商業樓

十九年旺舖兩間，樓上寫字樓，租客自付雜費，無需管理，開價十四萬九千。  
雜貨舖生意實業  
本埠旺區，售大量鮮花生菓，每日生意額六百元，十餘年首次出賣，真正賺錢生意，只賣生意亦可。

### 新穎栢文樓宇

西區十一組栢文，十餘年新，只開價十八萬五千，每組不用一萬七千元。  
陳宗怡：二九一-六七六四  
百信實業六八四-八〇二五

### 土庫出租

一房一廳獨立門口，廚廁爐頭雪櫃俱備  
有意者請電話：二五四-七七八五。

### 果舖連實業出售

位於些里區最佳地點太平洋公路一七六街 at 3976 號，生意興旺生財器具齊全並有舒適三睡房及客廳誠最佳投資實業良機。請即電高華實業有限公司衛彬六八七-一四六一-二七七-四四七五引看

### 雲東水噴

3885 Rupert, Street, Van. B. C.  
435-1010 晚上 437-8239  
蘇卓如主理  
按裝修理水噴請到雲東選購  
特執照師傅免費解答 Plumbing 難題  
上門安裝或修理一切 Plumbing 工程

### 經營好入息餐館良機

位於 Spencers Bridge, Cache Creek  
Clinton, 100 Mile House, Lac La Poudre  
有意電話 Rene Kambouroff  
112-395-2176

### 新屋業主自賣

位於 4311 Musquam Dr., Vancouver  
近卑詩大學高尚住宅區華麗新屋，四大睡房，三個壁爐，家庭房光猛大廳，遊戲室，酒吧，地闊八十尺，長一百一十尺，遍植樹木，環境幽雅，適合醫生，律師及上級階層人士，價廉物美，定價十四萬元，定銀三萬元，無須貸款，有意者電話：二六六-九七五二洽商。

### 暖靜土庫

三房一廳電火一百九十元(有嬰兒看)  
天寅街五三二號。另樓上一睡房。

### 新裝土庫招租

二房一廳，廚廁俱備，自己門口出入，近唐人埠。請電五九六-三九二一

### 空舖出租

前舖後居，如意者請到六五九-一城多利街，或電話四三四-九八六六

### 承接運輸棧貨物

無論遠近，本公司有二十尺運貨車箱，兩人駕駛，每點十八元五毛，所有貨物均購有保險與裝卸用具。接洽 Charges Master Maving and Storage Ltd. Ph. 437-6612 接洽。

### 果舖連實業出售

位於些里區最佳地點太平洋公路一七六街 at 3976 號，生意興旺生財器具齊全並有舒適三睡房及客廳誠最佳投資實業良機。請即電高華實業有限公司衛彬六八七-一四六一-二七七-四四七五引看

### 金星工藝裝飾公司

GOLDEN STAR  
CRAFTS DECORATION CO.  
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907  
專營商店  
住戶茶樓  
內外裝修  
古典裝潢  
巨幅壁畫  
招牌廣告  
工藝飾品  
常備現貨  
歡迎外埠  
來函訂製

### 黃堃俠公證人旅行社

來回香港加航日航特收加金六九〇元最多四月期班機適用無須往美搭機正月廿九港團旅遊酒店八百元  
包機票團體票四九九元起歡迎郵購  
▲代理香港政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照  
Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B. C.  
電話：684-0938

### 文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B. C.  
Tel: 687-9605  
本店常備  
四季鮮花  
盆樹木  
新穎設計  
結婚花球  
花籃花圈  
花圈花圈  
無任歡迎

### 喜林酒店

HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings Street, Vancouver, B. C.  
電話：687-9126 682-9268  
溫哥華，華埠，喜立定東街344號  
全新裝修  
地點適中  
地方清雅  
取價廉宜  
華人服務  
招呼週到

### 家餅鳳龍

LOONG FOONG  
RESTAURANT & BAKERY  
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.  
TEL: 688-0837 688-3135  
香港專家 主持出品  
承接訂制 社團茶點  
出爐麵包 熱辣蛋糕  
生日蛋糕 結婚蛋糕  
各種西餅 龍鳳禮餅  
品質精良 價錢公道  
華僑惠顧 無任歡迎

### 億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685-3935  
幾種有關稅務的儲蓄方法  
(一) 減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之百分之五撥入此項計劃，將來退休時或有任何需要時可以取用。  
(二) 免稅儲蓄計劃，凡未買有房屋之成年人士均可註冊，免稅入息每年一千元作為日後買屋之儲備金。  
(三) 入息平均計劃，凡因某種原因收了一筆款項，你將此項入息平均多至十九年，每年的收入才當該年的入息。  
(四) 展延分利計劃，商號的東主可以把生意的利潤分給給職工們，此項計劃可使商行職工每人每年最多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收入入息稅。  
服務時間：由星期一至星期五  
星期六上午十時至下午二時  
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

### 滿地可銀行

Bank of Montreal  
The First Canadian Bank  
本行代理  
購屋儲蓄計劃  
退休儲蓄計劃  
每年所供款項  
享有高厚利息  
且可減輕  
納稅負擔。  
詳情歡迎接洽  
經理：馬國材  
Manager: T. Mah  
電話：684-1357  
雲埠首創鳳城美點  
鮮製粉麵開海外港粵  
風味先河遠近僑界敬希  
光臨  
選料上乘 專心巧製  
價格公平 招牌保證  
雲埠秘書賈路蔡根璇立正

### 大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.  
湯天豪  
買房 賣房  
工商樓宇  
公地大廈  
投資地皮  
各種生意  
免費估價  
歡迎詢問  
TEL: HOWE TONG  
687-2215, 325-0527  
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada  
▲靚屋四睡房一廳，三套廁所，有車房，近喜士定夾Nanaimo街，開價五萬九千元。  
▲商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉價買住宅。  
▲八組柏文約十年新於西區，近海灣，交通商場，年收約壹萬七千元，開價十六萬九千元。  
▲入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50X135呎，年收約九千九百元，僅開價八萬九千元。  
▲好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位咸多利街夾夾七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百元，僅開價六萬九千元。  
▲好風水屋，二睡房一廳，內外如新，面向公園，近學校僅開價四萬九千元。  
▲尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

### 家餅鳳龍

LOONG FOONG  
RESTAURANT & BAKERY  
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.  
TEL: 688-0837 688-3135  
香港專家 主持出品  
承接訂制 社團茶點  
出爐麵包 熱辣蛋糕  
生日蛋糕 結婚蛋糕  
各種西餅 龍鳳禮餅  
品質精良 價錢公道  
華僑惠顧 無任歡迎

# 大漢小語

## 省選不會一邊倒

上次省選(一九七二年)一邊倒，而且爆出一個大門，既刺激亦驚訝，使人以為世界一下子便變了。

現在的執政黨新民主黨是上次的大冷門，她一獨把執政二十餘年的社會信託黨擊敗，且在五十五個議席上獨佔三十八席，獲得絕對壓倒的勝利。

卑詩省除上述兩黨外，還有自由黨、保守黨、與共產黨三個黨。但新民主黨與信託黨是兩個大黨，相互有威脅對方的力量，不是新民主黨，便是信託黨。

此次省選，巴律強調的是「倫理與道德」，亦即是以良知良能而

到人民的公平生活。標榜則強調「自由與安全」，亦即是要注重自由企業以保障人民生活的安全。前者是時潮的均富問題，後者是傳統的自由問題。

在卑詩省殖有深厚根基的社會信託黨於上次省選之所以被擊敗，而且敗得慘，正是反映「人心思變」，不以傳統的資本制度為滿足，而要求「新政」。但畢竟這仍是個西方資本社會，在理論上或觀念上，要求「新政」，成為適應「時潮」的裝飾，但亦「裝飾」而已，當省政站到實質的核心問題，亦即與個人利潤相衝突時，資本集團固起而維護其所得利益，即若干誤解自由貿易的人也在追求私利風氣下歸聲

附和反對。

新民主黨在這幾年執政中，除盡量顧全老弱與中下層福利外，基於其民主社會主義的黨策，主要目標自然是進行各種省營事業。這種與民爭利的省政最與傳統的資本社會相衝突，亦最為社會黨利用為攻擊的題材。

這是個半新舊的社會，我們不能不盡利用資本來製造就業，繁榮市場，但亦不能不擴大群眾福利限制利潤，以免富者愈富。因此新民主黨固擁有一大羣希望有新社會出現的選民，社會黨也擁有一些財雄勢大的選民，所以此次省選相信不會如上次一面倒。多數估計為「五五波」但比較熱門仍將是新民主黨，票數可勝新民主黨，信託廿三，自由三至四席，保守或獨立一席，新民主黨仍獲勝，編者

## 人間怪錄

前幾年在印第安納州的墓地裏，當打開一具棺木時，發現死者的屍體向下臥着，手和腳都絞在一起，他也不是沒有真正的死掉而給裝進棺裏的。

記載中最殘酷的有兩個例子，其中一個是一名比利時的少女她「死」後在墓穴中的棺裏突然甦醒過來，當她突破棺木後，却跑不出墓穴去。當時她那力竭聲嘶的慘狀極為可憐，手足都抓出了血，但在墓內却得不到任何反應。當人們把墓穴再打開時發現她仍屍體躺在穴門旁邊，才知道她當時並沒有真的死去。

## 死、假、的、活、復、後、死

「不能確定的證據，假使一殺人死亡是真死，那麼以上的例子的「死」是假死嗎？他們的「死」却和真死一般無異；所以醫學權威莫桑哥博士堅決主張：在屍體埋葬之前，醫生們應再小心地診斷一下，設法避免死者挽救那些被活埋的慘劇，有時候可以因此而救活了，該枉死的人。



## 宋美齡為何赴美

宋之美「書面」雖是明日黃花，但甚多文字有耐人尋味的價值。文謂「莫償無道行，恥與群小立，避彼輕便徒，不辱與同席」，讀來使人擊節讚賞……

這雖然可能是蔣介石死前的安排，但蔣經國下手很快，足以證明他是「迫不及待」，他唯恐元老派先採取甚麼行動，「守父靈一月」尤其反映了蔣經國的用心，好像只有他一人有權守靈，而別人——包括宋美齡、蔣緯國及元老等等都無權與蔣介石的屍體作伴。

蔣介石的忠貞臣僕，在老蔣死後，或被賜開，或被擱置。有些人為了前程與安全，已不復以「后」自居，因而到如今，所謂「后黨」，「官邸派」事實上都不存在，宋美齡無所事事，在台北草山住着也無滋味。

談到元老們，很容易使人聯想到張羣，何應欽，何應欽在兩年前曾要求「自退」，辭掉「總統戰略顧問委員會主任委員」的官銜。

蔣介石曾否批准，未見報載，這次宋美齡離台赴美，他曾到機場送行，「中央日報」九月十八日的新聞中，他的官銜是「戰略顧問」，「主任委員」四個字已告失踪，這是引起人們注意之處，也可以與蔣介石之死後蔣經國忽然撤換三軍首長的新聞參照來研究。

至於張羣，原是「總統府」的秘書長，自蔣經國升任副總統，蔣經國由「行政院副院長」升任為「行政院院長」後，張羣就堅辭「總統府」秘書長的職務，被任為「資政」。這雖是在服侍「蔣介石數十年之後不便再服侍」少主，也符合蔣經國的舉動。

蔣經國掌握了黨政軍的全權，用人唯私，李煥，于昇等所謂「青年才俊」得勢。

玄妙觀狐仙誌異

立觀位蘇州城繁盛之區，觀前街市肆林立，固蘇城精華所在，曩昔街道，犬牙相錯，忽狹忽寬，

（完）

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街東一〇二號  
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

**樓州廣**  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

新營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
由下午五時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
由下午五時至凌晨  
逢星期三休息

正宗粵菜 精美點心  
喜慶壽筵 晚飯宵夜  
豐儉隨意 歡迎光臨

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯宵夜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時至  
下午五時，又由  
下午五時至凌晨  
星期一至星期日  
開市時間早九時半  
明市 電話：  
八八五、〇七三七  
六八四、〇七三三  
逢星期三休息一天

**冬節酬賓 大減價**

由十二月十八日至廿一日  
(星期四至星期日)

一連四天什貨、藥材  
九折優待  
(白米及特貨品除外)

**華益實業公司**  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張雙元 325-8981

▲屋列治靚屋住宅

▲三睡房，客廳，餐廳，廚房，二套半浴室，遊戲室有酒吧，主人房有浴室，近邱吉爾中學，取價十二萬九千元，認真抵買。

▲桑那新，七睡房，僅十二年新，合大家庭，取價二十九萬元。

▲入息屋，三組睡房，月收五百六十元，近新發展之假溪，工業區，將來可改建工廠，貨倉，取價五萬四千元。

▲親臨館，位於最佳商業區，詳情請面洽。

▲老匯街商業樓宇多幅，亦請面洽。

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

伍週年紀念大減價

由十二月五日(星期五)起  
至十二月七日(星期日)止  
一連三天

各種貨品(除白米特價外)  
一律九折 酬謝顧客

屆時請留意賜顧  
減價期內暫不送貨希請見諒

**利橋公司**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

門市部  
介紹新貨  
杏仁豆腐

保證滿意

**明和公司**  
MING WO COOKWARE CO.  
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
Phone 683-7268

雲高  
快捷便利  
茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質  
蝦餃皮夾

每個七元五角

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

「參芪蛇精」

適應：風濕骨疼，四肢無力，血氣兩虧，虛勞內傷，舒筋活絡，食慾不振，元氣不足。

請到華安國貨公司選購！

**翠華園**  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味，雅俗共賞，知己誠心，雅座。

也正是：正宗粵菜 用料有別  
式新穎 與眾不同

**利庚公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale-Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES-687-2651-687-2652

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

新到大幫  
半乾鮮吊片尤魚  
罐頭蕉，涼粉，  
精製大幫牛肉干  
臘味臘腸臘鴨發行

專營國產商品  
大量進口批發

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐青刀豆

### 薛覺先與馬師會

(文摘)

(四一)

兩個都是粵劇泰斗，都是伶王，兩個都雄霸舞台數十年，各有千秋……

也是爲了這一件大事，要是當初他們兩個人不走近，或是走不及，可能薛馬兩人都死在鎗下，不會有後來這一段光輝的日子，不會在粵劇各據一把交椅，造成後來薛馬爭雄，稱王道霸之局。

薛馬這兩件大事，可以說是吉人天相，也可以說是粵劇得以處處改進是注定的。在他兩人身上，也許華光師傅有靈，不讓他們，死去使粵劇獲得光輝燦爛一個時期也說不定。

這樣的兩件大事，該是薛，馬的一頁最重要的歷史，筆者在前期的一大人一寫了一篇分上下續的「薛覺先與馬師會」，由於素材太多，沒法子可以把他們這兩件性命交關的事一起寫進去，但這樣的兩件大事，如果漏了不寫，未免不對，好些老戲迷，他們知道薛覺先有個時候由廣州逃了去上海，許久不敢回來，但不知道他爲的是什麼原因？也有好些人知道馬師會試過給人擲手榴彈，碎片傷了他的一隻左腳，此後便不准他在粵演戲，但畢竟爲了什麼原因，也是知其一不知其五？

### 八十年來小電影的演變

「桃麗麗絲」是這部影片的女主角，她乘坐火車去探訪表姊，當她抵達目的地底火車站的時候，她致電給表姊，不意這個電話，却使她的表姊夫接個正着，於是她大喜過望，立即自告奮勇，親往車站迎迓，當他們見面而轉回家裏去的時候，這雙熱情男女，竟熱情難自禁，急不及待的站在那裏熱烈擁抱，愉悅，恍如玉樹交柯，互肆手足之慾。

### 哀謝

先嚴譚壽章字敦學雷公府君之喪經於一九七五年十二月五日在暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於士蘭墓園荷蒙 宗親戚友誼惠賜賜花圈素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

- 未亡人馬氏
- 孤子漢泉
- 男孫炳權炳輝
- 誼男雷杏林
- 誼媳陳玉細
- 誼男孫悅明
- 誼女孫悅悅悅
- 媳林氏
- 弟婦楊氏
- 侄鈞洪
- 侄婦高氏
- 侄女守媛
- 侄女守媛

### 哀謝

先慈林母鄭惠英之喪經於十二月三日午二時假座網丕臣殯儀館舉行喪禮安葬於海峽墓園荷蒙宗親友誼中西戚友惠賜花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

林宅家眷叩謝

厚惠芳名 恕不謹列

### 音佳車學

莊士頓駕駛學校，設有駕駛訓練速成班，包括翻譯筆試及室內25小時及8小時，在路上授課，畢業後並可向政府取獲津貼五十元。額位無多，報名從速，請與莊士頓駕駛學校王志龍君接洽。

校址：六六八二緬街  
電話：325-7965  
324-7025

### 通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE AND SERVICE

500 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電器，及各款收音機，及各種電器修理，及各種電器用具，多項電器用具，五折價廉。

### 華震整潔服務

253-1850 或 325-4109

專為：住宅、辦公室、學校、商店、工廠、餐館、酒店、洗衣房、寫字樓、工廠、服務。

專洗地毯、清除垃圾、清潔地毯、清潔地毯、清潔地毯。

S. Sparkle Building Maintenance Ltd. 7208 Stirling Vancouver B.C.

### 承接

土庫裝修，按裝水喉，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四三七-一五四四五

### 按裝水喉 土庫間格

換新熱水器 \$155 全套廁所，花洒洗手盆 \$45 電四三七一〇一七三

### 誠聘專洗地毯

專起汚跡，工作負責，免費估價。請電二九一-一九三九

Ken's Janitorial Service

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

683-6858 683-6859  
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源隆食品廠  
新出品 特價推銷  
富豪牌 蠔油  
五庄 每罐 五元五毫  
一磅庄 每樽 一元一毫五  
半磅庄 每樽 七毫

### 利源興

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

聖誕節禮品大減價  
瓷器：一律八折  
工藝品：一律七折  
日期：由十二月八日至十二月廿四日止  
繼續酬謝顧客

### 唐山商場

Town Trade Centre Ltd.

534 Main Street Vancouver, B.C.  
Phone: 684-8824

新到貨品：大幫上市

- 西河紅棗 每磅 一元三毛五
- 三百五十克上海香蕈 每合 三元三毛五
- 百合干 每磅 一元五
- 半磅庄通心白蓮子 每包 三元一
- 中國農藥 每磅 一元
- 中國咸蛋 每打 一元一

遼東勝地——檀香山  
每位壹百零九元  
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及機場接送。機票另計

地址：片打街東七十一號 電話六八八-一五五六一  
太平洋旅行社 林國良 啟

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender Street Vancouver 4, B.C.  
電話：682-2244

新到大帮 靚大淡菜  
特價每磅一元四毛

### 奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十二月九日至十三日星期二至星期六晚七時半放映彩色寬幕感人肺腑文藝超級鉅片

外遇  
苗可秀 領銜主演  
柯俊雄  
同場放映粵語對白諷刺大喜劇  
大鄉里八面威風 譚炳文 領銜主演  
李香琴

### 嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠街一號

嘉禾貢獻GH最佳影片  
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

彩色潤銀幕時裝喜劇  
女記者  
林青霞 秦漢 主演  
同場加映  
東南西北風  
柯俊雄、葉蘭、恬妮、王寶慈、江彬 主演

下期放映嘉禾公司出品香艷拳擊鬥智巨片  
艷窟神探  
茅瑛、龔炳龍、恬妮 主演  
每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日、及例假加開臨時場

### 邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

映放正時八晚每：間時映放 (節調氣空)  
場日正時三映加期假公及、日、六期星逢

今天隆重獻映  
邵氏榮譽出品二百萬美元巨製轟動全球影壇清宮歷史秘片  
傾國傾城  
邵氏百餘紅星主演

下期獻映  
邵氏榮譽發行本年度獲獎巨片  
洪拳  
小子  
傅聲 領銜主演  
威冠軍 主演  
同場加映  
太極拳  
施沃夫 主演  
施恩 主演

### AL'S SALAD KING LTD

4145 Halifax St., Burnaby 2.  
Telephone 294-4794

本公司特別選辦  
每日有精工鮮製  
麵食炸薯條 French Fries 美國烤焗薯仔 Potato Baker  
雞碎菜肉 多市沙律 Toss Salad  
炒麵菜肉 彩虹沙律 Rainbow Salad  
雞丁菜肉 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。

電話：式九四、四七九四

又是愁苦，又有幾分好笑，一段郎書歡子一個，會什麼武功？除了胆子大之外，什麼也不會，南海派神功了這樣一個寶貝徒兒，南海派非倒霉不可，她在一塊大岩下找了一個隱僻之處，坐下來撕着牛腿便吃，雖是饑得厲害，但這三四斤重的一大塊牛腿肉，只吃了小半斤，便飽了，她暗自尋思：「等到第七天上，段郎若真負心薄倖，不來尋我，我便得設法逃命，」想到這裏，心中一酸，「我便是逃得性命，還做什麼人？」



# 天龍八部

金庸著

第十一回 三善四惡  
下傳上來一點聲音，縱使不是真的段譽到來，也勝於這般苦挨茫茫白日，漫漫長夜，每過一個時辰，她心中的凄苦便增一分，心頭翻來覆去的只是想：「他若真是有心來尋我，第一天下，第三天下也必定來了，直到今日再不來，決無更來的理了，他雖不會武功，却是仗義心腸，一團正氣，無論如何也不肯拜這海鹽神為師，然而，他對我真是一絲一毫情義嗎？」

最初一兩日中，她心中還存着幾分期許，但越過越苦，師父所說「天下男子無不負心薄倖」之言，在耳邊响個不住，自己雖說「段郎未必如此」，却也知道不過自己欺騙自己而定會追出數十里外。

### 振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1  
Tel. 681-1728

◎復業佳音◎  
本店裝修完竣  
特由香港辦到  
大帮瓷具及各  
種用具以應冬  
節有等貨品  
八折大平賣

### 永建公司

裝修油漆 土木工程  
價錢公道 快捷妥當  
晚上五點後電 879-3092, 873-2241

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 Keefer St., Vancouver 4, B. C.  
Tel: 683-4918

特價  
陶大生抽  
每桶一百磅  
特價二十二元

### 德深公司

1-2-3 Bean Sprouts  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B. C.  
電話：681-8614

遠近交易  
鮮豆芽菜  
靚菜黃豆  
發菜綠豆  
便捷妥當

### 曹振興

政府合法牌照  
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。  
一切工作 保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.  
Phone: 255-4459

### 益豐茶室

Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B. C.  
Phone 682-1514

中秋月餅  
龍鳳禮餅  
經濟時菜  
每星期  
營業七天

### 富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE  
Next Door To Success Rity. Ltd.  
203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C.  
Tel: 682-1946  
何荷秀美主理

專售各種合時  
鮮花，精心剪  
花，精心剪  
花。價廉最平  
。手工頂好。  
適合大小宴會  
。送禮紀念。  
電話諮詢或登  
。備有各種  
。無任歡迎。

### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow  
61 MAJIN STREET

遺囑 代理買賣  
及辦理各種文件  
溫日隆

### 三和行

SAMWOHONG CO. LTD.  
246, Keefer Street Vancouver B.C.  
TEL: 681-0727

中西雜貨  
油糧食品  
新鮮瓜果  
合時鮮果  
零沽批發  
無任歡迎

### 中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD  
Importers & Wholesale  
379 Powell St. Vancouver B. C.  
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發  
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery  
什貨舖銷售 精選名產佛香角香  
木刻竹織 紙製室內裝飾如彩色  
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎  
臨臨選購。目錄及價目函索即寄

### 李偉運輸公司

專運香港辦理香港移民出入行李，并  
家私什物搬運。有大棧房代客存貯。  
晚間電話：二五四一三〇六一

### 快捷相宜修理水喉

日理電話 07-5638 或 431-6832 日夜應命  
專辦自修修理全部水喉 請到  
3272 Main St. or 1447 Commercial St.  
陳列室參觀 Hiltcraft Plumbing & Heating Ltd.

### 美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.  
517 CAMBIE ST., VAN. 3.  
Tel: 681-7710

每對五十五元  
精配隱形眼鏡  
八折優待  
學生配鏡  
老人鏡十元對  
平靚快  
配眼鏡

### 七折大平賣

女庄綉袍 半價 一元三毛八  
羊皮男袍 七折 五元六毛五  
男女童鞋 七折 四元九毛  
硬咀工人靴 七折 十四元  
由十一月一日至廿四日止  
3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934

進步鞋業專家

### 國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY  
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本學校由名師教授，歷史最久，成績超著，政府註冊，各方通曉，以學為先，以教為重，特聘名師，親自指導，保證通過，名師親自指導，保證通過，名師親自指導，保證通過。

### 廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

新邊麵藥  
美味

### 桃園

HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C.

地方清潔  
服務週到  
大樽小酌  
豐儉隨意  
僑胞光顧  
無任歡迎

### 緬甸大藥房

MAIN DRUG LTD.  
434 Main Street Vancouver, B. C.  
電話 684-8634

專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
地址：黃水街

### 嘉華凍房冷氣工程

裝置修理商業 餐館雜貨店  
大小凍房 冷氣  
具政府牌照快捷妥當收費從廉  
地址：百老匯東七五五號黃錦堂  
876-1918

### 市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十  
年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有差洽  
請向李榮  
特聘華人經理李榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-3814

### 驗眼專家

李興捷  
安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜士定東街三百五十五號  
Anthony Lee, D. D. 253 E. Hastings St.  
電話：687-1018

已辦公時間：星期一至星期五  
上午九時至下午五時

### 華強公司

KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.  
四零一號哥林比亞街 電話684-8821

精修及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

### 榮榮臘味專家

精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
Wing Wing Co.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B. C.  
254-7241

### 喜利旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE INT'L LTD.  
455 ABBOTT STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA V6B 2L2  
(IN THE LOTUS HOTEL) TEL: 685-6168

◎最新貢獻·特價機票◎  
雲高華直航來回香港特價機票六百九十元  
由香港經三藩市至雲高華三百七十五元  
來回香港包機四百九十九元  
高雲華單程至香港二百九十九元  
台北來回六百零九元

並有曼谷、檳榔嶼、吉隆坡、星島、及印尼  
各地特價機票。  
本社組織為期二十一天及二十五天之東南亞旅行團。定於十一  
月十五日由專人率領於雲高華經十一個東南亞繁榮及典型城  
市，觀光遊覽。餘位無多，有意參加，請向本社洽商。  
地址：雲高華蓮花酒店內  
電話：六八一-九五四一  
六八一-一六六八

### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.  
Telephone 688-6025

酬賓大減價  
九折待優  
本號由十一月十一日起(星期日)  
四)至十二月十四日(星期日)  
止，一連四天，所有雜貨，  
瓷器，燒烤，肉食，照原價  
一律九折優待，希各僑胞留  
意焉。  
白米、霜蝦、例外

### 梁祺

LEONG KEE  
504 Alexander St.  
Vancouver 4, B. C.  
電話：254-1203  
254-6816

(承接大小土木工程)  
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，  
扶正傾斜房屋，修理水喉當批建造築園玻璃屋地格等工  
程，經驗豐富，價錢老實，僑胞光顧，無任歡迎。  
地址：亞力山打街五〇四號 電話：式五四一六八一六  
夜間電話：式五四一四二〇三

### 永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.  
●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

本行特設華務部，專為僑胞  
辦理一切關於銀業事務

●一切重要文件如股票、公債、匯票、人壽保險、遺囑等及貴  
重物品，不自存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類  
貴重物件，本行備有保險箱保存，半年收費租金七元五角

香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG





